

Curriculum Vitae

Ana Berrutti

Personal Information:

Address: **Pando 2874
PC 11800
Montevideo**

Country: **Uruguay
South America**

Phone: **(+ 598 2) 204 44 69**

Mobile **(+598 98) 958 244**

Email: anaberrutti@adinet.com.uy

Web site: www.proz.com/profile/730309

Date of birth: 13th August, 1971.

Age: 36

Education:

1995 – 1998 Teaching training course, English as a Foreign Language Teacher (EFLT)

1993 Certificate of Proficiency in English (University of Cambridge)

1991 – 1992 Linguistics studies at the Uruguayan University (Facultad de Humanidades - Uruguay)

1989 Finished secondary education.
First Certificate in English (University of Cambridge)

Work Experience:

2001 - present **Freelance translator** for a Marine Surveying Company.
Over 300 hundred Survey reports translated, mainly covering shipping and cargo issues.

- 1995 – present** **English Teacher** (EFLT) at Secondary schools.
13 years of experience in teaching
- 1993 – 2006** **English Teacher** (EFLT) privately, preparing students for First
Certificate in English (Cambridge) and Certificate in Advanced
English

Personal Skills and Competences:

- Mother Tongue*** Spanish
- Languages*** English
Portuguese (basic)
Italian (basic)
- Technical skills
and competences*** SLD Trados
Very good management of MS Word
(Attendant of Seminar *Word for Translators*, lectured by
Proz-Uruguay)
MS Excel, Adobe Acrobat & MS Powerpoint
Broadband access to internet.
- References*** Gustavo Zimmer
Marine Surveyor
Company: MercoSurvey
guzim@adinet.com.uy
- Rates:*** Eng > Spa 0.04 USD, Spa > Eng 0.05 USD